

## *Hyvä matkailualan yrittäjä Loviisassa ja Lapinjärvellä*

Loviisan kaupunki ja Lapinjärven kunta kutsuu Sinut Triangeli-hankkeen matkailuinfotilaisuuteen **tiistaina 16.2.2016 klo 17–20 Perinnekeskus Kuggomiin** (ent. Kuggom folkhögskola) os. Kansanopistontie 16, 07945 Kuggom.

Kokouksessa esitellään mm.

- Triangeli-hanketta (itäisen Uudenmaan matkailuhanke, jaksolle 1.1.2016–31.3.2018, hankkeen teemat: lähiruokaa, käsityöläisyyttä, ravintolapalveluita, kulttuuri- ja hyvinvointipalveluita.)
- Premium Visit verkosto
- Miten kehitetään matkailuyritysten verkostoitumista
- Helsinki-matkailuyhteistyö,

sekä vaihdetaan ajatuksia ja kokemuksia menneestä vuodesta.

Alustava ohjelma ja aikataulu:

17.00	<i>Tulokahvit ja esittäytyminen</i>
17.20	<i>Triangeli-hankkeen esittely, Sinikka Pollari, Edupoli</i>
17.40	<i>Premium Visit –matkailuverkoston esittely, Kari Hirvonen, Premium Visit pj.</i>
18.10	<i>Helsinki-matkailuyhteistyö, Niina Lager, Visit Helsinki, kumppanuuspäällikkö</i>
18.45	<i>Keskustelua, kysymyksiä, suunnitelmia ja ajankohtaisia matkailun asioita seudulla</i>
20.00	<i>Tilaisuuden päättäminen</i>

Ilmoitathan tarjoilun järjestämiseksi saapumisesi matkailusihteeri Lilian Järviselle, Loviisan matkailutoimistoon, [lilian.jarvinen@loviisa.fi](mailto:lilian.jarvinen@loviisa.fi) pe 12.2. mennessä.

TERVETULOA!

Loviisan kaupunki  
Lilian Järvinen  
matkailusihteeri  
puh. 0440 555 234

Lapinjärven kunta  
Ulla Onnila  
kunnanhallituksen pj.

## *Bästa turismföretagare i Lovisa och Lappträsk*

Lovisa stad och Lappträsk kommun bjuder Dig till Triangel-projektets tursiminfotillfälle **tisdag 16.2.2016 kl. 17–20 som hålls på Traditionscentrum Kuggom** (fd. Kuggom folkhögskola), Folkhögskolevägen 16, 07945 Kuggom.

På mötet presenteras bl.a.

- Triangel-projektet (turismprojekt för östra Nyland under perioden 1.1.2016–31.3.2018, projektets teman: närmat, hantverksverksamhet, närmat, restaurangtjänster, kultur- och välmåendetjänster)
- Premium Visit -turismnätverket
- Utvecklandet av turismföretagens nätverk
- Helsingfors turismsamarbete,

dessutom utbyter vi tankar och idéer om det senaste året.

Det preliminära programmet och tider:

17.00	<i>Välkomstkaffe och presentation</i>
17.20	<i>Presentation av Triangel-projektet, Sinikka Pollari, Edupoli</i>
17.40	<i>Premium Visit -turismnätverket, Kari Hirvonen, Premium Visit ordf.</i>
18.10	<i>Helsingfors turismsamarbete, Niina Lager, Visit Helsinki</i>
18.45	<i>Diskussion, frågor, planer och regionens aktuella turismärenden</i>
20.00	<i>Tillfället avslutas</i>

Anmäl dig *senast fre. 12.2.* till tillfället till turistsekreterare Lilian Järvinen på Lovisa turistbyrå, [lilian.jarvinen@loviisa.fi](mailto:lilian.jarvinen@loviisa.fi), så vi kan reservera kaffe med dopp.

**VÄLKOMMEN!**

Lovisa stad  
Lilian Järvinen  
turistsekreterare  
tfn 0440 555 234

Lappträsk kommun  
Ulla Onnila  
stadsstyrelsens ordf.